



**REDHOUSE**

**EĞİTİM TERİMLERİ SÖZLÜĞÜ**

**İngilizce - Türkçe Türkçe - İngilizce**

**DICTIONARY OF EDUCATIONAL TERMS**

**English - Turkish Turkish - English**



**SEV Yayıncılık Eğitim ve Ticaret A.Ş.**

Tophaneliođlu Cad., No. 6, Arduman İş Merkezi, B Blok, D. 1, 34662, Altunizade, Üsküdar, İstanbul, Türkiye adresinde bulunan SEV Matbaacılık ve Yayıncılık Eğitim Ticaret A.Ş. tarafından yayımlanmıştır.

**Redhouse Eğitim Terimleri Sözlüğü**  
İngilizce - Türkçe Türkçe - İngilizce

© 2010 SEV Matbaacılık ve Yayıncılık Eğitim Ticaret A.Ş.

Birinci Baskı, Haziran 2010

Dizi Editörü: Çiğdem A. Kobu  
Editör: Esin Güngör  
İngilizce Düzelti: Ayşe A. Şahin  
Çizimler: Ş. Sedat Girgin  
Kapak ve İç Tasarım: Semin Persentili Bakla  
Grafik Uygulama: Hüseyin Vatan

ISBN: 978-605-4119-01-1

Tüm hakları saklıdır.



**DOĞADAN  
ALDIĞIMIZI**

Redhouse sözlüklerinden elde edilen gelirlerle Türkiye'deki alıaçlandırma projelerine destek verilmektedir.

Mahmutbey Mahallesi, Deve Kaldırım Cad., Gelincik Sok., No. 6, K. 3, Bağcılar, İstanbul, Türkiye adresinde bulunan Ayhan Matbaası tarafından basılmıştır.

# ÖNSÖZ

Redhouse Tematik Sözlükler dizisinin ilk sözlüğü olan Redhouse Eğitim Terimleri Sözlüğü'nü, eğitimin farklı alanlarında kullanılan A'dan Z'ye binlerce terimi içeren çift dilli bir kaynak olarak hazırladık.

Maddeleri oluştururken sözcüklerin yaygın anlamlarını değil, eğitim terminolojisindeki kullanımlarını dikkate aldık. Bu yüzden pek çok sözcüğün eğitim terminolojisi dışında kalan anlamları bu sözlükte yer almıyor.

Bir maddenin eğitim literatüründe birden fazla karşılığı varsa bunları en sık karşılaşılan anlamdan başlayarak sıraladık.

Eşanlamlı karşılıkları virgülle, yakın anlamli karşılıkları noktalı virgülle ayırdık. Ciddi ölçüde farklı karşılıklar ise birbirinden rakamlarla ayırdık. Açıklayıcı bilgiler gerekli olduğunda bunları parantez içinde belirttik.

Yazılışında tire bulunan bir sözcüğün satır sonunda tireli yerden bölünmesi gerektiğinde, sözcüğün kendi tiresini satırın sonuna değil, alttaki satırın başına yerleştirdik.

Türkçe sözcüklerin yazılışında Dil Derneği'nin 2000 yılında yayımladığı Yazım Kılavuzu'ndaki önerileri dikkate aldık.

Redhouse Eğitim Terimleri Sözlüğü Amerikan İngilizcesi temel alınarak hazırlandı. Ancak Uluslararası Bakalorya (IB) Programı ile ilgili tüm terimlerin yazılışında Uluslararası Bakalorya Organizasyonu (IBO) tarafından kullanılan yazım stilini benimsedik.

Ayrıca, sözlüğün hazırlanmasında aşağıda belirttiğimiz kaynaklardan yararlandık:

- *Redhouse Büyük Elsözlüğü (2007)*
- *Redhouse Eğitim Kitapları*
- *Dictionary of Education (M. Solaiman Ali, Author House, 2007)*
- *The Cyclopedic Education Dictionary (Spafford, Pesce & Grosser, Delmar, 1998)*
- *Eğitim Sözlüğü (Özcan Demirel, Pegem A Yayıncılık, 2005)*
- *Uygulamalı Dilbilim Yabancı Dil Öğretimi Terimleri Sözlüğü (Ahmet Kocaman - Necdet Osam, Hitit Basımevi, 2000)*
- *IB MYP: From Principles into Practice (IBO, 2008)*
- *IB Diploma Programme Extended Essay Guide (IBO, 2007)*
- *IB Diploma Programme CAS Guide (IBO, 2008)*
- *IB PYP Making the PYP Happen: A Curriculum Framework for International Primary Education (IBO, 2007)*
- *CIS Guide to School Evaluation and Accreditation, 7th edition, (Percy, Styan, Galo, O'Donnell & Woodward, CIS/NEASC, 2003)*

*Redhouse Tematik Sözlükler* dizisi için yola çıkarken amacımız, sadece ele aldığımız alanlarla ilgilenenlere değil, içeriği ve görsel tasarımıyla tüm kitapseverlere hitap eden sözlükler hazırlamaktı. Umarız dizimizin ilk kitabı olan *Redhouse Eğitim Terimleri Sözlüğü* severek kullandığınız kaynaklar arasında yerini alır.

# PREFACE

We prepared the Redhouse Dictionary of Educational Terms, the first book of the Redhouse Thematic Dictionaries series, as an enriched guide of educational terms that will be useful for anyone involved in education. Consisting of thousands of English and Turkish terms related to various areas of education, this reference work comes forth with an outstanding design including original illustrations and information boxes.

We included not the senses that are used in everyday language but those frequently used within the context of education. Consequently, the common meanings of many words are not present in this dictionary.

Concerning terms with multiple meanings within the context of education, we mentioned the definitions that are used more often before those that are used less frequently.

We separated synonyms with commas and used semicolons to separate equivalents or renderings that, though similar in meaning, are not synonymous. Arabic numerals were employed to mark the beginning of senses. We set off explanatory material in parentheses whenever necessary.

When a hyphenated word at the end of a line of type had to be separated at its point of hyphenation, we placed the hyphen at the beginning of the next line of type instead of placing it at the end of that line of type.

We took into consideration the Turkish spelling rules recommended in the Yazım Kılavuzu published by the Turkish Language Association in 2000.

Redhouse Dictionary of Educational Terms is based on American usage. Concerning terms related to the International Baccalaureate (IB) Program, we adopted the spelling style applied by the International Baccalaureate Organization (IBO).

We used the following reference works in compiling this dictionary:

- The Larger Redhouse Portable Dictionary (2007)
- Redhouse Education Books series
- Dictionary of Education (M. Solaiman Ali, Author House, 2007)
- The Cyclopedic Education Dictionary (Spafford, Pesce & Grosser, Delmar, 1998)
- Eğitim Sözlüğü (Özcan Demirel, Pegem A Yayıncılık, 2005)
- Uygulamalı Dilbilim Yabancı Dil Öğretimi Terimleri Sözlüğü (Ahmet Kocaman - Necdet Osam, Hitit Basımevi, 2000)
- IB MYP: From Principles into Practice (IBO, 2008)
- IB Diploma Programme Extended Essay Guide (IBO, 2007)
- IB Diploma Programme CAS Guide (IBO, 2008)
- IB PYP Making the PYP Happen: A Curriculum Framework for International Primary Education (IBO, 2007)
- CIS Guide to School Evaluation and Accreditation, 7th edition, (Percy, Styan, Galo, O'Donnell & Woodward, CIS/NEASC, 2003)

When we set out to design the Redhouse Thematic Dictionaries series, we aimed to create high-quality reference books with attractive design that would appeal not only to specialized users but to all book lovers. We hope that you benefit from and enjoy the Redhouse Dictionary of Educational Terms, which is the first title

İNGİLİZCE - TÜRKÇE  
ENGLISH - TURKISH

# A





**abacus** sayı boncuğu, abaküs.

**abasia** abazi, yürüyememe.

**ability** yetenek.

**ability grouping** yetenek gruplarına ayırma.

**ability level** yetenek düzeyi.

**ability test** yetenek sınavı.

**ability-personality interface** yetenek-kişilik arayüzü.

**Abitür** Almanya'da bir üniversitede okumanın ön koşulu olan ve Alman diline ve tüm ders konularına hâkimiyeti gösteren lise diploması.

**absenteeism** devamsızlık.

**absolute threshold** mutlak eşik.

**abstract** 1. soyut. 2. özet.

**abstract concept** soyut kavram.

**abstract person** soyut kişi.

**abstract reasoning** soyut akıl yürütme.

**abused** tacize uğramış.

**academic** akademik.

**academic achievement** akademik başarı.

**academic advisor** akademik danışman.

**academic autonomy** akademik özerklik.

**academic background** akademik geçmiş.

**academic board** akademik kurul.

**academic calendar** akademik takvim.

**academic discipline** bilim dalı, disiplin.

**academic freedom** akademik

özgürlük.

**academic learning time** akademik öğrenme zamanı.

**academic practice** akademik çalışmalar.

**academic preparation** akademik hazırlık; akademik donanım.

**academic standards** akademik standartlar.

**academic standing** akademik başarı durumu.

**academic task** akademik görev.

**academic year** ders yılı, öğretim yılı.

**academy** 1. lise. 2. akademi.

**accelerated program** hızlandırılmış program.

**acceleration** ivme.

**acceptable** kabul edilebilir.

**acceptable behavior** kabul edilebilir davranış.

**access course** üniversite eğitimine hazırlık programı.

**accessing skills** bilgiye erişim becerileri.

**accidental error** rastlantısal hata.

**accommodate** yerleştirmek.

**accommodation** yerleştirme, uyumsama, düzenleme.

**accommodator** yerleştiren.

**accountability** sorumluluk; görev.

**accounting manager** muhasebe müdürü.

**accreditation** denklik, akredite, belirli standartlara uygunluğun yetkili bir kuruluş tarafından onaylanması.

**accreditation of prior learning** önceden edinilmiş bilgi ve deneyimlerin akredite edilmesi.

**accredited** akredite edilmiş, akredite olmuş, akredite.

**acculturation** kültürleşme.

**acculturation hypothesis** kültürleşme varsayımı.

**achievement** başarı.

**achievement drive** başarı güdüsü.

**achievement motivation** başarı güdülemesi, başarı

güdü.ü.

**achievement test** başarı testi.

**achromatopsia** renk körlüğü.

**acoustics** akustik.

**acquired** edinilmiş, kazanılmış.

**acquired dyslexia** edinilmiş disleksi.

**acquire knowledge** bilgi edinmek.

**acquisition** edinim, kazanım.

**acquisition of knowledge** bilgi edinimi.

**acronym** 1. baş harf tekniği, sözcüklerin baş harflerini bir araya getirip anlamlı bir sözcük üreterek bilgileri kolay hatırlama tekniği. 2. sözcüklerin baş harflerinin veya ilk hecelerinin birleştirilmesiyle oluşan kısaltma.

**act** eylem.

**act** eylemde bulunmak, harekete geçmek.

**action** davranış, eylem.

**action learning** davranış

öğrenme.

**action plan** eylem planı.

**action research** eylem araştırması; öğretmen araştırması.

**action zone** eylem sınırı.

**activate** etkinleştirmek.

**activation** etkinleştirme, aktivasyon.

**activation level** etkinleştirme düzeyi, aktivasyon düzeyi.

**active** etkin.

**active language knowledge** etkin dilbilgisi.

**active learner** etkin öğrenen.

**active learning** etkin öğrenme.

**active learning method** etkin öğrenme yöntemi.

**active teaching** etkin öğretme.

**active vocabulary** etkin sözcük dağarcığı, aktif sözcük dağarcığı.

**activity** etkinlik.

**activity-centered** etkinlik

## Active Teaching Etkin Öğretme

Active teaching involves a great deal of explaining and demonstrating. This type of teaching requires the teacher to continuously interact with students, determine and communicate goals, actively assess student progress, and show students ways of doing assigned work. Examples of active teaching include solving math problems as a group on the board, discussing current issues, holding reading and discussion sessions, etc.

Etkin öğretim büyük miktarda açıklama ve örnekleme içerir. Bu öğretim tarzı öğretmenin öğrencilerle yoğun etkileşim içinde olmasını, öğrenme hedeflerini belirleyip aktarmasını, öğrencilerin gelişimini etkin şekilde değerlendirmesini ve verdiği ödevlerle görevleri yapmak için hangi yolları kullanabileceklerini onlara göstermesini gerektirir. Etkin öğretmeye örnek olarak, tüm sınıfla birlikte tahtada matematik problemi çözme, güncel konuları tartışma, grup halinde okuma ve tartışma seansları gerçekleştirme gibi etkinlikler verilebilir.

